

第一部分 Section 1		申請人資料 Applicant Particulars	申請編號 (只供內部使用) Application Number (For internal use ONLY)
<b>公司 / 機構名稱</b> Name of Company / Institution <small>(請確保無誤 Please double check)</small>		(中文)	此名稱將用於獎座或證書、得獎名單、得獎機構介紹及相關推廣活動。
		(English)	Provided name will be showed on Trophy or Certificate, Winner List, Award Booklet and related promotional activities.
<b>中華電力賬戶號碼 (或多於一個)</b> CLP Electricity Account Number(s)			
<b>聯絡人</b> Contact Person	<b>姓名</b> Name		
	<b>職銜</b> Title		
	<b>電話號碼</b> Telephone Number		
	<b>公司電郵地址</b> Company Email		
<b>參賽組別</b> Entry Categories	<input type="checkbox"/> 企業/政府部門 Corporate and Government Bodies <input type="checkbox"/> 中小企業*/非牟利機構/學校 SME*, NGOs and Education Institutes	<b>*「中小企業」的參考定義 Definition of SME for reference</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>任何從事製造業而在本港僱用少於100人的企業：Manufacturing firms which employ fewer than 100 persons in Hong Kong;</li> <li>或</li> <li>任何從事非製造業（包括建造業、採礦業、採石業、電力及燃料生產業、進出口貿易、批發、零售、飲食、酒店、運輸、倉庫、保險、地產、商用服務、社區服務、社會服務和個人服務業）而在本港僱用少於50人的企業。Non-manufacturing firms (including firms engaged in construction; mining; quarrying; electricity and gas; import and export; wholesaling; retailing; catering; hotel; transport; warehouse; insurance; real estate; business service; community, social and personal service) which employ fewer than 50 persons in Hong Kong.</li> </ul>	
<b>本人是從哪些渠道得知此計劃</b> I have learnt about the programme from these channels		<input type="checkbox"/> 中電網頁 CLP website <input type="checkbox"/> 中電電子通訊季刊 CLP quarterly eNewsletter <input type="checkbox"/> 中電電子宣傳通訊 CLP eDM <input type="checkbox"/> 賬單附發的宣傳單張 Bill inserts <input type="checkbox"/> 電台 Radio <input type="checkbox"/> 報章 Newspaper <input type="checkbox"/> 網上橫額 Digital banners <input type="checkbox"/> Facebook <input type="checkbox"/> LinkedIn <input type="checkbox"/> Youtube <input type="checkbox"/> 中電客戶經理 CLP Account Manager <input type="checkbox"/> 協會、組織或其他 Associations, organisations or others _____	
第二部分 Section 2		技術夥伴 / 供應商 (可選擇填寫) Technology Partner / Vendor (Optional)	
<b>申請人提名的技術夥伴 / 供應商公司名稱</b> Company name of the nominated technology partner / vendor		(中文)	此名稱將用於獎座或證書、得獎名單、得獎機構介紹及相關推廣活動。
		(English)	Provided name will be showed on Trophy or Certificate, Winner List, Award Booklet and related promotional activities.
<b>技術夥伴 / 供應商所提供的產品或服務內容</b> Details of product or service provided by the technology partner / vendor			
<b>註 Note:</b> 如申請人獲選為得獎者，其提名的技術夥伴 / 供應商將一同獲邀出席頒獎典禮及獲得嘉許獎座。 If the applicants are chosen to be the awardee, the nominated technology partner / vendor will be invited to the award ceremony and receive an award.			
<b>申請人須知 Notes for Applicant</b> 申請人須填妥申請表各部份 (可選擇填寫的項目除外)，並確保所提供的資料正確無誤。 中華電力擁有頒發獎項和嘉許證書與否的最終決定權。 Please ensure that all parts in the application form are completed (except optional items) and the accuracy of information provided. CLP Power has the right to make the final decision on giving out the Awards and Appreciation Certificates.			

第三部分 Section 3		所執行的項目及成效 Implemented initiatives and achievement	
<b>3.1 由 2021 年 3 月至 2022 年 2 月期間，透過中電能源服務執行的項目資料 (如已提供參考編號，毋須提供相關項目的詳細資料)</b> <b>CLP Energy Services have been implemented from March 2021 to February 2022 (No further information is required if reference number is provided)</b>			
中電能源服務 CLP Energy Services	參考編號 Reference Number	中電能源服務 CLP Energy Services	參考編號 Reference Number
能源審核 Energy Audit		能源數據專家 Smart Energy Online	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
綠適樓宇基金 Eco Building Fund		可再生能源上網電價 Renewable Energy Feed-in Tariff	
重新校驗約章計劃 Retro-commissioning Charter Programme		中電「可再生能源證書」 CLP Renewable Energy Certificates	
高峰用電管理 Peak Demand Management		中電碳信用 CLP Carbon Credit	
節能設備升級計劃 Electrical Equipment Upgrade Scheme		其他服務 (如電氣化項目) Other services (e.g. electrification project)	
<b>3.2 由 2021 年 3 月至 2022 年 2 月期間所執行的相關項目的詳細資料 (此部分只供填寫沒有在 3.1 項所涵蓋的項目)</b> <b>Details of implemented initiatives from March 2021 to February 2022 (For those initiatives are NOT included in Section 3.1)</b>			
已完成之項目 Completed Initiative	全年電力節省量 (千瓦時) 或 碳排放節省量 <sup>[1]</sup> (千克二氧化碳) Estimated Annual Electricity Saving (kWh) OR Carbon Reduction <sup>[1]</sup> (kgCO <sub>2</sub> )	請以附件形式提供於 3.2 項所列項目的相關成效估算 <sup>[2]</sup> (如以電子表格形式提交申請，我們將於稍後以電郵聯絡並跟進項目的相關資料)。 Please attach supporting document(s) to demonstrate the achievement of initiative(s) <sup>[2]</sup> provided in Section 3.2 (if the application is submitted through e-form, we will contact you through email for the said document(s)).	
	kWh OR kgCO <sub>2</sub>		
	kWh OR kgCO <sub>2</sub>		
Please extend the table when necessary 可請自行加插列表		kWh OR kgCO <sub>2</sub>	
<b>3.3 環保標誌或認證 (可選擇填寫)</b> <b>Environmental Label or other Recognition (Optional)</b>			
取得環境運動委員會聯同環境保護署及九個機構合辦之「香港環境卓越大獎」及「香港綠色機構認證」： Hong Kong Awards for Environmental Excellence and Hong Kong Green Organisation Certification (HKGOC) organised by Environmental Campaign Committee (ECC) alongside the Environmental Protection Department and in conjunction with nine organisations:			
<input type="checkbox"/> 香港綠色機構標誌 (      年 ) Hong Kong Green Organisation Label (Year      )			
<input type="checkbox"/> 香港綠色創新大獎 (      年 ) Hong Kong Green Innovations Awards (Year      )			
<input type="checkbox"/> 減碳證書 (      年 ) Carbon "Less" Certificates Scheme (Year      )			
<input type="checkbox"/> 節能證書 (      年 ) Energywise Certificate (Year      )			
<input type="checkbox"/> 其他 (請說明 _____) Others (Please advise _____)			

註 Note:

- [1] 碳排放節省量的估算可參考由環境保護署及機電工程署編製的「香港建築物(商業、住宅或公共用途)的溫室氣體排放及減除的審計和報告指引」或其他參考資料  
 Applicant may refer to ([Guidelines To Account For And Report On Greenhouse Gas Emissions And Removals For Buildings In Hong Kong](#)) published by the Environmental Protection Department and the Electrical and Mechanical Services Department OR other references for carbon reduction estimation
- [2] 相關項目的成效估算可包括現有及新設備的相關資料 (例如: 製冷量、效能系數、功率、數量、每年使用時數、負荷系數)、節省量和回報期估算等等  
 Achievement estimation of initiative(s) may include information of existing and new installations (e.g. cooling capacity, COP, rated power, quantify, annual operating hours, loading factor), energy / carbon saving and payback estimation, etc.

第四部分 Section 4		補充資料 Supplementary Information	
請以點列方式就以下評分準則作出描述 (每項不應超過 100 字)。 Please provide description in point form for the following assessment criteria (maximum 100 words for each item).			
節能措施與表現 Energy Saving and Performance		環保領導 Green Leadership	
科技應用 Technology		對持份者的啟發及成效 Stakeholder Engagement	
創新元素 Creativity		疫情下的應變 Response under Pandemic	
請提供以下有助遴選的資料(如適用) Please provide the below information that assist in the selection process (if applicable)			
長遠減碳策略及計劃 Long-term Decarbonisation Strategy and Plan		電動車充電設施 Electric Vehicle (EV) Charging Facilities	
長遠減碳目標 Long-term decarbonisation target	基準年 Baseline year: e.g. 2005 目標年 Target year: e.g. 2030 減碳目標 Carbon reduction target: e.g. 50%	泊車位及電動車充電器數量 Number of parking space and EV chargers	現有泊車位總數: Total existing packing space: 現有電動車充電器總數: Total existing EV chargers:
來年或更長遠的能源管理計劃 Energy management plan for coming year(s)	<input type="checkbox"/> 是 Yes (請提供附件 Please provide attachment) <input type="checkbox"/> 否 No	有否計劃增設電動車充電器? Any plan to install more EV chargers?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
其他相關資料 Other related information		有否申請「EV 屋苑充電易資助計劃」? Applied EV-charging at Home Subsidy Scheme (EHSS)?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No ( <input type="checkbox"/> 將會申請 Will apply)
能源管理措施 Energy Management Measures		設備電氣化 Equipment Electrification	
冷水機組優化系統 Chiller plant control optimization system	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	非以電力操作的設備資料 Information of equipment that powered by other fuel types	
電池儲能系統 Battery Energy Storage System (BESS)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	有否計劃將上述設備電氣化? Any plan to electrify the equipment mentioned above?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No

評分方法

Assessment Method

獎項 Categories	節能措施與表現 Energy Saving and Performance	科技應用 Technology	創新元素 Creativity	環保領導 Green Leadership	對持份者的啟發及成效 Stakeholder Engagement
能源管理 Energy Management	<ul style="list-style-type: none"> <li>措施的實踐 Implementation of measures</li> <li>措施的成效 Achievement of measures</li> </ul> <p>30 marks</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>應用新科技 Application of new technology</li> <li>善用數據分析工具 Make good use of data analysis tools</li> </ul> <p>20 marks</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>原創性 Originality</li> <li>運用替代或創新方法使用現有系統/技術 Alternative approach or innovative use of existing system / technology</li> </ul> <p>10 marks</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>內部政策、組織及資源 Internal policies, committees and resources</li> <li>員工的環保意識及培訓 Environmental awareness and trainings of employees</li> </ul> <p>20 marks</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>與持份者分享及宣傳 Sharing with stakeholders and promotions</li> <li>安排參觀活動（如網上導賞團） Arrange site visits ( include online guided tours)</li> </ul> <p>20 marks</p>
創新方案 Innovation	<p>10 marks</p>	<p>20 marks</p>	<p>30 marks</p>	<p>20 marks</p>	<p>20 marks</p>
低碳管理 Carbon Management	<p>20 marks</p>	<p>20 marks</p>	<p>20 marks</p>	<p>20 marks</p>	<p>20 marks</p>

環保標誌或認證 Environmental Label or other Recognition

凡於以下計劃獲得表彰的參與機構，可於本計劃中獲得額外分數 Applicants who have been recognised by the following schemes will be offered additional scores:

- 環境運動委員會聯同環境保護署及九個機構合辦之「香港環境卓越大獎」<sup>[2]</sup>及「香港綠色機構認證」：獲頒「香港環境卓越大獎」、「香港綠色創新大獎」及「香港綠色機構認證」中的「節能證書」、「減碳證書」及「香港綠色機構標誌」的機構，可額外獲得 5 分
- Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE)<sup>[2]</sup> and Hong Kong Green Organisation Certification (HKGOC) organised by Environmental Campaign Committee (ECC) alongside the Environmental Protection Department and in conjunction with nine organisations: Awardees of the HKAEE, Hong Kong Green Innovations Awards and Energywise Certificate, Carbon Reduction Certificate and HKGO recognition under HKGOC will receive 5 points

能源管理計劃 Energy Management Plan

申請人如提供來年或更長遠的能源管理計劃，可於本計劃中獲得額外分數 Applicants who provide Energy Management Plan for coming year(s) will be offered additional scores:

註 Note:

[2] 欲了解「香港環境卓越大獎」的詳情，請瀏覽網頁 For details of the HKAEE, please visit the HKAEE website: <https://www.hkaee.gov.hk/schemes.php>

個人資料收集聲明

Personal Information Collection Statement

❖ 收集個人資料的用途

中電使用閣下提供的個人資料主要用於中電「創新節能企業大獎」2022 (下稱本計劃) 及任何直接有關的用途上。中電也可能使用閣下的個人資料：

- 與閣下溝通
- 進行研究並進行統計分析
- 以進行與本活動有關的中電業務及其他有直接關係的用途
- 發送中電公司通訊予 貴公司

中電並無規定閣下必須提供個人資料，閣下[在此表格]提供的個人資料屬於自願性質。除非閣下向中電提供[印有 (#) 標記的個人資料 (必須提供)]，否則中電可能無法處理閣下有關於本計劃的安排。

❖ 個人資料的轉移

為滿足上述用途的需要，中電可能會將閣下的個人資料轉移給第三方，包括：

- 協助中電執行此中電「創新節能企業大獎」2022 的合作夥伴
- 中電就上述任何用途而聘請的服務供應商(包括雲端服務供應商、郵件處理公司)
- 就上述任何用途作研究及製作統計資料的統計機構(包括香港以外的機構)

如因應法例規定，中電將會披露有關資料，亦可能會應執法機關、政府部門或監管機構的要求披露上述資料。

❖ 查閱或更正你的個人資料

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章) 及其他適用的個人資料保護法例，你有權知道中電是否擁有你的個人資料，亦可索取有關資料副本，並更正和刪除中電保存的有關資料。有關索閱、更正及 / 或刪除中電記錄內任何有關你的個人資料的要求，以及撤回同意的要求 (如適用)，可電郵至中電 [smartenergyaward@clp.com.hk](mailto:smartenergyaward@clp.com.hk) 與中電「創新節能企業大獎」2022 評審委員會聯絡。

❖ 私隱政策聲明

閣下可瀏覽中電網頁 (<https://www.clp.com.hk/zh/privacy-policy>) 查閱中電的私隱政策聲明，以了解更多有關中電在私隱及個人資料保障方面的政策。

除非文義明確另有所指，本聲明所提及的「中電」是指中華電力有限公司，而「中電集團」是指中電控股有限公司、其附屬公司及關聯公司。

❖ Personal Information Collection Statement

CLP may use the personal data you provide for the CLP Smart Energy Award 2022 (the Programme) and any directly related purposes. CLP may also use such personal data for:

- Communicating with you
- Conducting research and perform statistical analysis
- For other CLP operations in connect with the Programme and directly related purpose
- Issuing corporate communications from CLP

You are not required to provide the personal data requested. The provision of personal data [in this form] is voluntary. However, CLP may not be able to process your application unless you provide the personal data marked with (#) [on this form] (mandatory).

❖ Transfer of Personal Data

If necessary for any of the purposes stated above, CLP may transfer your personal data to third parties, including:

- Co-organisers that assist in executing this CLP Smart Energy Award 2022
- Service providers (including cloud service providers and letter-shopping service) engaged by CLP for any of the purposes stated above
- Entities (including entities outside Hong Kong) for conducting research and preparing statistics relating to any of the purposes stated above

CLP will disclose data when required to do so by law and may also disclose such data in response to requests from law enforcement agencies, government departments or regulatory authorities.

❖ Access and Correction of Personal Data

You have a right to request access to, the correction and erasure of, your personal data in accordance with, where applicable, the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), and any other data protection law as applicable. Requests for access, correction and/ or erasure of personal data, as well as withdrawal of consent, where applicable, should be by email and addressed to CLP Smart Energy Award 2022 Organising Committee at [smartenergyaward@clp.com.hk](mailto:smartenergyaward@clp.com.hk).

❖ Privacy Policy Statement

You can find out more about CLP's policies on privacy and personal data protection by accessing our privacy policy statement available on the CLP website at <https://www.clp.com.hk/zh/privacy-policy>.

Unless specified otherwise, references to "CLP" shall mean CLP Power Hong Kong Limited and the "CLP Group" shall mean CLP Holdings Limited, its subsidiaries and affiliates.